

**FILOSOFIA, CULTURA CLÁSSICA E ERUDIÇÃO: NOTAS SOBRE O CURSO DE
EXTENSÃO ‘LEITURA, INTERPRETAÇÃO E TRADUÇÃO DE TEXTOS
FILOSÓFICOS LATINOS MEDIEVAIS’**

Fernando Matheus Falkoski *

Thiago Soares Leite **

Nossa apresentação objetiva divulgar o curso de extensão *Leitura, interpretação e tradução de textos filosóficos latinos medievais*, bem como os resultados obtidos. O curso visa 1) divulgar conhecimentos de língua latina e técnicas de tradução em latim, a fim de possibilitar o acesso a textos clássicos, e 2) iniciar a composição de um grupo de tradutores. O curso está dividido em dois módulos, sendo o primeiro voltado para o estudo dos fundamentos da língua latina, realizado ao longo do primeiro semestre letivo de 2012, e o segundo, a ser desenvolvido no segundo semestre do mesmo ano, voltado para a tradução de textos e debate de seus conteúdos filosóficos. Mais do que mera erudição inócua, o conhecimento da língua latina permite a seu possuidor se apropriar dos principais conteúdos culturais desenvolvidos no mundo ocidental nos últimos 2000 anos. Com efeito, até o século XIX, os principais trabalhos acadêmicos eram apresentados neste idioma. Além disso, o conhecimento de técnicas de tradução contribui para sanar o quadro de escassez de bons tradutores de latim, fato esse que vem retardando a divulgação em língua portuguesa do conhecimento registrado no idioma de Cícero e Vergílio. Consoante ao exposto, nossa apresentação tem por finalidade 1) divulgar o curso para a população de Erechim e região, 2) desmistificar o suposto caráter erudito atribuído ao conhecimento do idioma latino e 3) apresentar a estrutura básica da língua latina. O curso é realizado aos sábados à tarde, das 14:00 às 16:00, no *campus* da Universidade Federal da Fronteira Sul e é financiado pela própria UFFS. Todos os alunos do curso que obtiverem rendimento mínimo receberão certificado emitido pela Pró-reitoria de Extensão e Cultura da UFFS.

Palavras-chave: Humanidades; Latim; Filosofia Medieval; Educação; Extensão Universitária.

* Acadêmico de Filosofia – Licenciatura/UFFS – *Campus* Erechim. Bolsista PIBEX/UFFS do projeto de extensão *Leitura, interpretação e tradução de textos filosóficos latinos medievais* – nandokinando@hotmail.com

** Prof. Me de Filosofia da UFFS/*Campus* Erechim, Coordenador do curso de Graduação em Filosofia – Licenciatura/UFFS – *Campus* Erechim. Coordenador do projeto de extensão *Leitura, interpretação e tradução de textos filosóficos latinos medievais*. thiago.leite@uffs.edu.br